



Краткій катихизисъ, переведенный на чувашскій языкъ въ наблюденіемъ русскаго и чувашскаго просторечія, для удобнѣйшаго познанія оного, составленнымъ етѣмъ крещеніемъ.

Порѣски :

Почувашски :

Вопросъ :

Ндѣ :

Какой ты природы ; Ас еплѣ сурѣве ;

Свѣтъ :

Хоробъ :

Чувашской природы . Чувашла сурѣве .

Вопросъ :

Ндѣ :

По чему же ты хртіанское званіе свѣтѣ присвоиши ; Аннеденъ бара вырѣс хрещенъ патъ не кештереданъ ;

Свѣтъ :

Хоробъ :

Присвою за принятіе Кнаштереданъ тендѣ

КРЩЕНІА, ЗА СОДЕРЖАНІЕ  
ВЪСЫ СНА БЖІА ГДА  
НАШЕГЕО ІИСА ХОТА И  
СТАГШ ЕГШ ЗАКОНА .

КНИКИ ПРДЕНЕ, ТОРАНЕ  
НАШИ ПЕРНИХ АПОДА  
СЮСА ХРОСТА ЮА ПЫ-  
ТНЫШНИХ, ОГРАНИЧЕНІЕ  
ДА СВАТОЙ СЛКОНЕ  
ОМАНЕ НА .

ВОПРОСЪ :

НДЮ :

УМЪ ОУЧИТЕ ПРАВО-  
СЛАВНЫМЪ ЗАКОНЪ И ВЪРА ;

МНІЕ ВПРЕНДЕТЕ ВЪРЪ-  
СЛА СЛКОНЕ ЮА БА ;

ШІКЪТЕ :

ХОРОБЪ :

ОУЧИТЕ СЛКОН ІСТИННІЕ  
И СЛКОН ДОБРОДѢТЕЛИ,  
КАКЪ ПРОСТРАННО ВЪ ПРО-  
ЖЕСИХЪ И АПОСТОЛСКИ  
КНИГАХЪ НАПИСАНО .

ВПРЕНДЕТЕ БОРЕ ТИ-  
МА, БОРЕ ПРАГА ДА,  
ЕПЛЪ ОУГЪ ПРОРОКЪ  
АПОСТОЛЪ ЗАМАНЪ КНЕГЕ  
ЗАМУ И ЖИНЧЕ ІУГЕНЫ .

ВРАТКО ЖЕ ПОЛОЖЕНО  
ЕТО ВЛАДНѢВНОЕ МЛГОТЪ,  
КОТОРУЮ Я ПОМНЯ,  
ТАКЪ ЧИТАЮ :

КЮДИКАНЪ БАРА ХОНЫ  
КОЛЕНГИ КИЛЪ ИЖИЧЕ,  
ХОШНІЕ ЛЕГЪ АСТЪВЗА  
КАПЛА ВОЛАДАПЪ .

ПРИЗНАВАМЪ ЕДИНАГО БГА  
ОЦА ВЪСДЕРЖИТЕЛА .

БАМЛАЖАДАПЪ БРАХЕА  
ТОРА НА АДІА ВОРНІЕ  
ТВОРЦА

ТВОРИА НБҪ И ЗЕМЛИ •  
ВНДНЫМЫЖЕ БЕСѢМЪ  
И НЕВНДНЫМЫ • И ПРОУЧ:

ВОПРОСЪ :

ЧЕМУ ТЕБѢ ПРЕЖДЕ  
ВСЕГО СІА МОЛИТВА НА-  
УЧАЕТЪ ;

ШЕЕТЪ :

ТОМУ : ЧТО ВЕЛИКІИ  
БГЪ МЕНѢ НБЕСЕ СВѢТЪ  
СОЗДААЪ , МЕНѢ НБЕСЕ  
СВѢТЪ ОУПРАВЛЯЕТЪ , И  
УХАНИТЪ , И ЕЩЕ КРЕСМѢ  
ТОГОВО МОѢ СОВѢСТА  
ПОВЕЛѢВАЕТЪ МНѢ НЕ-  
ПРЕСТАНИКО ЛЮБИТЬ ЕГО  
СЕРДЕЧНО , ПОЧИТАТЬ  
ВЕЛИЦЕ МѢРНО , И ДѢ-  
МАТЬ И ДѢЛАТЬ ВСЕ ТО ,

ТЫТАГАНА • ТУВЛАГАНА  
ПЛАЮТЬ СѢРНѢ ДА , КОР-  
НЫНА БОРЪ КОРМАН-  
НЫНА ДА ХАРАВЕРЪ ДА •

ИДИ :

МНѢ БОРЫЧЕНѢ ПЛѢКЪ  
КУ КНАТѢ ВПРЕНДЕТЬ  
САНА ;

ХОРОСЪ :

ОНА : АСЛЫ МНѢ ТОРА  
МАНА БОРЪ САНДАЛКЪ  
НЕДА СТОРАТНЫ , МАНА  
БОРЪ САНДАЛКЪ НЕ ДА  
ТЮРЛЕДЕТЬ , ОСТАТЬ ТА  
ОНДАНЪ ТАДА МАНАНЪ  
ИШЧНИКН ДА ХОЖАТЬ МАНА  
ТАДАКЪ САРЪ СНА ЧИРЕ  
БАТОРАДАСЪ ДЕЗА , КАР-  
ДАСЪ , ОЛДАЛАМАСЪ САРЪ ,  
ШОКЦІАЪ , ТУВАСЪ ТА  
СНА БОРЪ ДА , МНѢ  
ЧТО

ЧТО ЕГО ИТОГЪ ЗАКОНЪ  
ПОЗНАТЬ ЕСТЬ .

ВОПРОСЪ :

КАКЪ ТЫ ШЕГРЕ РАЗ-  
СЪЖДАЕШЬ ?

ОТВѢТЪ :

Я ДУМАЮ , РАЗСЪЖДАЮ ,  
ВЪСЮ И ПРИЗНАЮ ЕГО  
ЕДИНГО , И КРОМѢ ЕГО  
ДРУГАГО НЕ ЗНАЮ . ОНЪ  
ЕДИНЪ ВЪГДА БЫЛЪ .  
ОНЪ БЕЗЪ НАЧАЛА И БЕЗЪ  
КОНЦА . ОНЪ ДУХЪ БЕЗЪ-  
ПРЕДѢЛНЫЙ И БЕЗЪ СМЕ-  
ТНЫЙ . ПРИТОМУ ПРА-  
ВОСЪДЪЧЪ , МИЛОСЪРДЪ ,  
ВЪСЪДЪ НА ВСАКОМУ МѢ-  
СТѢ ЕСТЬ , ВСЕ ВИДЯЩЪ ,  
ВСЕ СЛЫШАЮЩЪ И ВСЕ  
ЗНАЮЩЪ НАШЕ МЫСЛИ .

ОНАНЪ СЪЯТОНЪ СЪКОНЪ  
ХОРАТЬ .

ИДЯ :

СЛѢДЪ АСЪ ШОКШЕ ХО-  
РАДАНЪ ТОРАШИНЪ ?

ХОРОВЪ :

ДБЕ ШОКШАДАПЪ , ШОШЕ  
ХОРАДАПЪ , ШАНАДАПЪ ,  
БАМАКАДАПЪ , ДА ТОРА  
БРАХЪ НА . ОНДАНЪ  
ПОСНѢ СРЪХЪ БИМЪ-  
СТАПЪ , БУЛЕ БИУНЪ ТЪ-  
ТЪШЕ БОРЪ , БУЛЕ ПО-  
ЗАННЪЗАРЪ ТАДАКЪ ГАРЪ  
ДА БУЛЕ СЫВАНЪ ГУТЬ-  
САРЪ , БИМЪЗАРЪ ДА .  
ТАДА ТЮРЪ СЪТЪ ТЪБА-  
ГАНЪ , МИАНЛА , КИРЪКЪ  
ШТА ХАРАСЕРЪ СЕРДЪ  
БОРЪ , ШЕБАХЪ КОРАТЬ ,

И ВЪ МЫСЛѢХЪ СОДЕР-  
ЖИМОЕ .

ВОПРОСЪ :

ДОВОЛЬНО ЛИ МѢ БГѢ  
ТАКЪ ЗНАТЬ И ДѢЛАТЬ,  
А ДѢЛАТЬ КАКЪ ХОЧЕШЬ ?

ОТВѢТЪ :

НЕ ДОВОЛЬНО : И КАКЪ  
РАЗСУЖДАН МѢ БГѢ,  
ТАКЪ СОГЛАСНО СЪ ТѢМЪ  
И ЖИТЬ МНѢ ДОЛЖНО .  
КОГДА Я ЗНАЮ БГА  
СПРАВЕДЛИВЫМЪ , ТО  
ДѢЛАТЬ ХУДОЕ ОПАСАЮ-  
СЯ БУДУ , ИЗЪБѢГАЮ  
ТѢМЪ СЪ ПРАВОСЪДІА,  
А О КДАА СЪ МЯТИ .

ШИБАХЪ ИТЛѢТЬ , БОРНѢ  
БЛѢТЬ , ПЕРИМЪ ШОКШЪ  
САМА , ШОКШЪ ИЖИМЪ  
ТЫДА ТУРАНЫ НА .

ИДУ :

ОНДАН ТОРАШИНЪ АПА  
БНАСЪ ШОКШАСЪ ТА ,  
ТУБАСЪ БАРА СПЛѢ ИЖА-  
ШТЕРЕДАНЪ ?

ХОРОБЪ :

ОНТМЕСТЬ : АБѢ СПЛѢ  
ШОКШЪ ХОРАДАНЪ ТОРА-  
ШИНЪ , СЪБА КАНАШЪ БА  
МАНА БУРМАДА КЕРАТЪ .  
ХЫПСА АБѢ ТОРАНА БН-  
ЛѢДАНЪ ТЮРЪ ТУБАГАНА,  
ОНДАНЪ ОЗАМЪ ТУБМА  
ШУХАНЪ БОЛАНЪ , ХУТА-  
АЗА ОНЪБА ІА СНАЪ ТЮРЪ  
ТУБА ТУРАНДАНЪ КЮТЪСА  
БАРА ОНАНЪ МНІНСАНЕ .

БЖАН

ВѢКЛИ ОНѢ МЛДЪ ,  
И ВЪВОИХЪ ГРѢХАХЪ ,  
ЕУДЪ ПРОСИ ПРОЦЕНІА ,  
НАДѢЯСЯ , ЧТО ОНѢ  
ЕГѢ НЕ ШВЕРГНЕТЬ .  
ВѢКЛИ ОНѢ БЕЗДѢ ЕЧЕ  
И ВСЕ ЗНАЮТЬ , ДЛА  
СТОГО И ЕУДЪ БЕРЕЧЬСЯ ,  
БЛАГОЕ ХУДО ДѢЛАТЬ  
И ДУМАТЬ , А ПОСТАРАЮСЯ  
СЛѢЖИТЕ ЕМУ ВЪГДА  
ЖИТОКЪ СОВѢСТИ И  
МЛАДИИ НИПОРУКОМ .

ВОПРОСЪ :

ЧЕМУ ОУЧИТЕ ХРІТІАН-  
СКАЯ ВѢРА Ш ГДѢ НАШЕ  
ІИСУСЪ ХРІСТЪ ;

ХИПСА БЪЛЪ МНАНІА ,  
АБѢ ХАМАНЪ СЛАХЪ ЗА-  
МШНИКЪ КАЗАРЪ ТАРГА-  
МАМА БОЛПИ , ШАНЗА  
МНИКЪ , БЪЛЪ ОНА БРАХ-  
МЕ ДЕЗА , ХИПСА БЪЛЪ  
ХАРАБЕРЪ СЕРДѢ , БОРЪ ,  
БОРНѢ ДА ЕНЛѢТЬ ,  
ОНЪ ШНИКЪ АБѢ ШИУЛАНЗА  
БОЛПИ , ШИВАХЪ ОЗАМА  
ТЪБМА ШОКШЛАМА ДА ,  
ТАРМАШАПЪ БАРА СЛѢ-  
ЖИТЕ ТЪБМА ТѢТЪШЪ  
ТАЗА НИЧНИКЪ БА ШОКШЪ  
БА ДА АНПСАРЪ .

ПДЮ 1

МНИКЪ ВЪРНДѢТЬ ВЪ-  
РЪСА ЮЛА ДПОЧЕ ПЕ-  
РННИШНИКЪ ОУСА ХРИСТОСЪ ;  
ШЕГЪТЪ

ШВѢТЪ :

Онѣ сѹбѣражѹтъ насѹ :  
 вѣколѣ многосѣрдѹтъ къ  
 малѹтъ грѣшнымѹ Гдѣ  
 нашѹ Іисѹ Христѹсѹ .

Онѹ дѣлѣ насѹ сошлѣх  
 съ небесѹ , и прѣимѣлѣ на  
 себѣ нашѹ плѹтъ ,  
 шкрѣпѣлѣ насѹ волю евою ,  
 и потѣмнѣннѹю нашѹ  
 мысль прѹсвѣтитѣ истин-  
 нымѹ богѹпознаніемѹ ;  
 а по томѹ радѣ великой  
 своѣи любви и дѣлѣ  
 сщнщеніѣ грѣшнѹмѹ на-  
 шнѹмѹ на крѣстѣ оумерѹ ,  
 и въ третій дѣнь вос-  
 кресѹ , и вознесѣлѣ на  
 небеса .

ХОРОБЪ :

Былѣ шандарѣтъ перѣ :  
 минѣ таранѣ мѣлнелѣ  
 перѣ сѣлахѣ замшннѣ  
 Лепѹтъ пернн Сѹсѣ  
 Христѹсѹсѹ . Былѣ пернн-  
 шннѣ анѣ тѹнѹчѣ зам-  
 сннѣннѣ , илѣчѣ хѹнѣ  
 іѹчѣ пернннѣ , Осѣре  
 перѣ прѣксѣ хѹбаннѣ ,  
 тѹтѹмннѣ да перннѣ  
 шокша сѣдѣлѣдѣрѣ чн-  
 клѣхѣ тѹра бнлѣ тѹ-  
 ранѣ : онѣанѣ канѣранѣ  
 рнѣтъ алы кѹмѣлшннѣ  
 тѣзѣаалшннѣ да перннѣ  
 сѣлахѣ крѣстѣ сннѣ  
 бнлнѣ , бнлѣ конѣдѣдѣ  
 чнрѣлѣзѣ іѹчѣ ба берѣсн-  
 рѣхѣ хѹбарѣ шѹлючѣ  
 сннѣ .

вопросѹ

ВОПРОСЪ :

СІЕ ХРІСТІАНСКІЯ ВѢРЫ  
СВѢДѢНІЕ ЧТО ПОЛЪЗЫ  
ПРИНОСИТЪ ДЛА ЛУЧШАГО  
ТВОЕГО ЖИТІА ;

ОТВѢТЪ :

БЕЗЪОРИЦАТЕЛЬНО ЗА-  
СТАВЛЯЕТЪ МЕНА ЖЕ-  
ВНТЕ БГА , ЕЖЕЛИ БГЪ  
СТОЛЬ МЕНА ВОЗМЕЛЪ ,  
И БАГОВОЛИЛЪ ВЪ ПРІАТОН  
ПРОТН , ВСЕ ЗА МЕНА  
ПОСГРДАЧЕ И ОУМЕРЕТЪ  
ТАКЪ ЖЕ И МНѢ ДОЛ-  
ЖНО ЕГО ВЕСМА БЛГО-  
ДАРИТЬ , И СЕРДЕЧНО  
ВОЛШЕ ВРѢХЪ ВЕЩЕН ВЪ  
ВѢЧѢ ЖИВНТЕ , И  
БОЛШЕ ВСЕГО ПОЧИТАТЬ .  
КРОМѢ ЖЕ ТОГО ВЕСМА

ИДЮ :

ВЪ БЫРЪСЪ ИЛИНЪ БИ-  
РЕНѢ ТУРАНЪ МИНЧОЛА  
ИРАГА ИКРЕТЬ ИРА БЪ-  
РАКЪШИНЪ САНАЪ ;

ХОРОВЪ :

Хорлашмазаръ хотаѣ  
мина іоратма тора ,  
хипа тора онъ чохла  
мина іоратрѣ , княще  
да , іутиенза борамаръ  
маншинъ хорлахъ корза  
бнаѣста : сдѣанъ бекъ  
мананъ да керлѣ прѣ-  
тинъ послѣбасъ она ,  
чнрѣ бада борынчене  
дѣала замранъ нтла  
іорадасъ , тамне дѣне  
нтла кардасъ . Онданъ  
понѣ бара прѣтинъ  
оутѣшакъ



БУТЪ ПРАВОЕ • И БЕЗ  
 СЪМЛЕНІА НАДѢСЯ •  
 ПЛАЧУТЬ ШЕ БГАВЕЖНОЕ  
 ДОТРОИЦАСТІЕ • СЖИЛИ  
 СНА ЕДИНРОДНАГО СНА  
 ЕГОГО РАДИ МЕНА НЕ  
 ПОЖАЛѢВ • КАКЪ ЖЕ И  
 ДРУГОЕ ЧТО РАДИ ЕГО  
 ДНѢ НЕ ДАВѢТЪ ;  
 СНУ МЕНА ЧРЕЗ СНА  
 ЕГОГО ІИСА ХРІСТА ПИ-  
 ЗАВЪ КОГРЕВІЮ • ДЛА  
 КОГРЕВІЮ И СТАВЪ ІА ХРИ-  
 СТІАННОМУ •

ХИЕНРАДАПЪ • ШЕХАМИ-  
 МАВАПЪ ДА ШАНАДАПЪ  
 ТОПМА ТОРАРАПЪ ХАРА-  
 БЕРЪ ИРАГА ПЧЕЛѢНА •  
 ХЫТА ВЪЛЪ БРАХСАХЪ  
 СКРАТНЫ ХЪ НЪВЛНА  
 МАШИНЫ ХИРГЕНМЪ •  
 АПАТЪ ВАРА ОРЪХЪ МИНЪ  
 МНА БАМЕ ;  
 ВЪЛЪ МНА ХУ НЪВЛЪ  
 ОРМА СЮСА ХРІСТА  
 ИХАРЗА ТЕНА КЮРТЕ •  
 СНИШИНЪ ДЛА БѢ БОДАМЪ  
 БЫРЪСЪ БА БРАХЪ •

ВОПРОСЪ :

ИДЮ :

ЧТО ТЫ ПОЛУЧИЛЪ ШЕ  
 СЛАГО ПРЦЕНІА ;

ДЕС МНА ТОПРАПЪ  
 ТЕНА КИНЫРАПЪ ;

ШЕБѢТЪ :

ХОРОВЪ :

ПРИМАВЪ СТИЦЕНТЕ ТОПРАМЪ ІИМУХЪ СМА  
 ГРѢХОВЪ

БРЕХОВЪ • Н ПЖОЩИИ -  
СА КЪ СОВАНІЮ ХРИ-  
СТИАНЪ : А ПРИГОЛЪ  
НА Д БГОМЪ Н ЦЕРКОВІЮ  
БГО ДАЖ ОУКВАНІЕ •  
ТАКЪ ЧЛВЧШ Н НЕПО-  
РОЖНО СВОМ ЖИЗН ПРо-  
ВОЖДАТЬ • КАЗЪ П  
ЧИТЕ Н НЕПОРОЖНЕ  
ВШЕДЕ ПЪ КРЩЕНІА •  
ЗДѢЛАНЪ ДОСТОЙНЫМЪ  
ПРИЧАСТІЯКОМЪ ТѢМ  
Н КРОМ ХРІТОВОМ •

ТАЗІАМЪ РАНИА • ХОЖИ-  
ДАМЪ ДА ПОХА СІОМНѢ  
БЕРУСЪ СЛАНЪ : ОНЪ  
ТОУНѢ ДА ТОРА УНН  
ЦЕРКВА ДА УНН ОНАНЪ  
БАМА БОЛДАПЪ • СЪ-  
БАХЪ ТАЗА АНПАРЪ ДА  
ХАМАНЪ БЪРИСЪ НА СІО-  
ТМА • АПЛА СЪТѢ ТАЗА  
АНПАРЪ ДА ТНА КИНЫ-  
РАНЪ ТОХА ІОРАМА  
БОЛДАМЪ ПРИЧАСТІЯКЪ  
ІУТЪ БА ІОННА ХРІ-  
СТОБАНЕ •

ВОПРОСЪ :

НДЮ :

ДАКЪ УНШ ТЫ СЕН  
ВЛИКОМ СВАТЫМЪ ПРИ-  
ЧАСТІЯКЪ ;

ЛИНЕ-ШНИЪ АСЪ КОН-  
ТОЛА АЛЫ ПРАГА  
ВПАДАНЪ ;

ШАТЪТЪ :

ХРОСЪТЪ :

ПРИИМАЮ СВАТОЕ СЫПАДАНЪ СВАТОЕ  
ПРИ-

приращеніи ради прише-  
 щенія моего само-  
 му Христу, и ради по-  
 лученія новаго силы и  
 благодати, жита стго  
 и похотіи нки: и свще  
 со вѣдми хртїанамн  
 прнстѣпая ко храмѣ  
 бжтїи сѣверамъ нхъ,  
 и показываеъ ш пркн  
 бытъ неразлучнымъ,  
 и съ нїамн лѣсовнко и  
 еднородншнко пребываѣтъ  
 жемъ.

вспросъ :

Для чгго ты доужнз  
 исповѣдываѣся ?

швѣтъ :

Для приношенія ср-  
 дучнаго и зиненія предъ

причастіи не смерасшнхъ  
 Христосъ сіомѣ,  
 тобасшнхъ да смерзнхъ  
 ханъ ирлахъ ба, еврн-  
 ма тазалахъ вырѣза  
 вышкандъ: верлѣ да вы-  
 рѣзъ - самъ бакнрза  
 торанъ кнлѣ батнл  
 шандараданъ гѣлз замл  
 кѣгарнаданъ татркѣл-  
 рнхъ болма Серлазрѣ,  
 бѣлз замл бада барма  
 веркандшма да еврнма  
 воладанъ.

ндю :

Мннѣ шннхъ керлѣ сна  
 повнѣ батнл быма ?

хорсѣз :

Валаза кѣтарасшнхъ  
 ижнннн анлз сана тора  
 бгомъ

ВТОМУ ВО СВОИХЪ ГРѢ-  
ХАХЪ , СЗНАМЪЖЕНІЕМЪ  
ВПРЕДЪ НѢХЪ НЕ ДѢЛАТЬ ,  
А ЖИТЬ ИСПРАВНѢ И  
ДОВОДѢТЕИТЕ : И ПО  
ТАКОМУ МОЕМУ ИСПО-  
ВѢДАНІЮ ГРѢХОВЪ СЫ-  
КАТЬ Ш БЖІА МИЛО-  
СЕРДІА РАЗРѢШЕНІЕ ЧРЕЗ  
ОЦА ДУХОВНАГО .

ВОПРОСЪ :

ВПРОЧЕМЪ ПО ХРІТІАН-  
СКОИ ДОЛЖНОСТИ КАКЪ  
ТЫ ПОСТУПАТЬ ДУМА-  
ЕШИ ?

ШВѢТЪ :

КАКЪ ПОВЕЛѢВАЕТЪ И  
ПОВЕЛИТЕ МАТЬ МОА  
ЦЕРКОВЬ : Ш ТОМУ И  
БЖІА ПРОСИТЕ БЖА

УПІЕ ХАМАНЪ СНАХЪ  
САМЪ РА , ІУЛАНЪ ВЪЛЪ  
ЗЕНЕ ТЪВ МАССА , БЪРНІСЪ  
БАРА ЧЮРІХАТЪ ПРААХАА  
ДА : СНА ТРЪХАНТЕНЕ  
БАРА ХАМАНЪ КАЗАР-  
ТАРНЫ СНАХЪ САМА  
ТОБАСЪ ТОРА МИАНЕВ  
РИНЪ КАЗАРЪ ПОНИТЪ  
ТЪВБАГАНЪ ДАНЪ .

ИДІЮ :

ОНДАНЪ БАРА ХРІСТІ-  
АНКАН БЪРНАСЪ ТРЪХЪ  
ЛЕПАНЪ АСЪ БЮРЕМЪ  
ШОКШЛАДАНЪ ?

ХОРОВЪ :

АПАТЪ ХОРАТЬ , ХОРЕ ДА  
АБЪ МАНАНЪ ЦЕРКВЯ І  
ОПШАНЪ ТАРАСАЛАМА  
БОЛАНЪ ТОРАНА ТЪТЪ-

НЕПРЕ-

НЕ ПРЕСТАВЛЮ , ЧТО БЫ  
ОНЪ МНѢ ТѢ НЕА НН  
КОГДА НЕ ШАДЪНЪ : А  
Н БЪДЪ СТАРАТЪСЯ  
СЪБЪРАТЬ РАЗКОРЪВЪ  
РАСКОЛОУБЪ Н БЛАКАУ  
НЕСОГЛАСІА .

ШАХЪ , БЪЛЪ МНѢ ОН-  
ДАНЪ НН ХОНРА ДА МЪ  
ОАРДАУ : МЪ БАКАТО-  
Р МАНСА БОЛАПЪ ХЪТАМА  
ХАРГАШЪ СЛМА - РЪКОЛЕ  
ЗА МА , ХАРАБЕРЪ ДА  
КНАШТЕРМЕСЪ САМЪ РАНЪ .

ВОПРОСЪ Г

ЧѢГѢ ТЫ НАДѢШЕА ЗА  
ТАКОЕ НЕПОЛНЕНІЕ ХРИ-  
СТІАНСКОИ ДОЛЖНОСТИ ?

ВАНЪ Г  
МНѢ КЮДЕДАНЪ АЪ -  
АПАА ПЕДЕРЖЪЗ ШЕНЪ  
ХРИСТІАНСКАИ БЪРНАСА :

ОТВѢТЪ :

НАДѢШЕА ТѢ БГА МНЛО  
СЕРДАГѢ ПОЛУЧИТЬ ВСА  
КОЕ ДОБРО Н ВРЕМЕННОЕ Н  
ВѢЧНОЕ : ВЪ СЕЙ ЖИЗНИ  
БЛАКОЕ ДОБОЛСТВО Н  
ЧЕСТЬ . А ВЪ БЪДЪЩЕЙ  
БЕЗЪ КОНЕЧНОЕ БЛЖЕНСТВО .  
Н ВЪРНО ЗНАИ , ЧТО

ХОРОСЪ Г  
КЮДЕДАНЪ МНѢ БЛАЖ-  
ТОРИ РАНЪ ТОЛМА ХАРА-  
БЕРЪ ПРАГА ХИЗЕПА  
НУМЮЛАГА ДА : КЪ  
БЪРНАСА ВА ХАРАБЕРЪ БРЕ-  
ГЕТЪ КРА ПЪТЪ БА , БАРА  
БОЛЕСЪ ДА ПТАДИСАУ  
ХИЗЕПА МІЛАА БЪРНАСА .

ПРАВЪДНАЕ

ПРАВДНЫИ ГДА МСИ  
ПРИДЕТЪ СЪДЪ ТВОРИТЕ  
ЖИВЫМЪ И МЕРТВЫМЪ,  
ПО КОТОРОМУ СЪДЪ  
ПРАВДНЫХЪ ЛЮДЕИ ОСТА-  
ВНЪ НА НСѢ, ВЪ  
БЛАЖЕННОИ И АДОСТНОИ  
ЖИЗНИ, А НЕЧЕСТИВЫХЪ  
И ГРѢШНИХЪ ОГОШИТЪ  
ВЪ СТРАШНОИ И НЕУТЕР-  
ПИМОИ АЖИИ, А ПО-  
ТОМУ ТОИ И ДРУГОИ  
ЖИЗНИ КОНЦА НИ КОГДА  
НИ БЪДЕТЪ.

ВОПРОСЪ :

ДОВОДНА ЛИ КО СПАСЕНІЮ  
ОДНА ТОЛКОВО ВѢРА ВЪ  
ДОБРЫХЪ ДѢЛАХЪ ?

ХРЪ ШИМАВА ВНАРКДАПЪ,  
СОДВАРЪ МИНА ДСѢТЬ  
МАНАИЗ ИСѢСЪ СЪГЪ  
ТЪВЛА ТИРИ ЕИНЫ  
ЗАМА ДА. СЪТЪ ПКТРИ  
БА БАРА ТАЗА ЧОНЛА  
ЗАЛА ХЪВАРА АМА ПИЖИТЬ  
СИТЕ, ПРАХЛА ХИВЕР-  
ДЕМЕЛА ДА БЪРАСЪ РА,  
ОЗАВЪ ЗИИ ШЛАХЛА  
ВАРА ПРІТКЕМЪНЫ СІРЪ  
ХОРАХЪ КОРАА, СЕДАЧЪ  
ВАРА БРИ ТАВРИДА БЪР-  
НАВА НИ ХОНВА ДА ТА-  
ДАЪ БОЛЕМЪ.

ОДЪ :

СНІДИ ПРА БОЛАСА  
БРА АНУХЪ ИА, ПРА  
ИЪ САРЪ ?

ШЕПЪТЪ :

ИТЪТЪ : ОДНА БЪРА  
БЪЗ ДЪЛА БЪТА МЪРТА .

ВОПРОСЪ :

ГДЪ ТЪБЪ ПРЕПИСАНО  
ЗНАЕНДЕ ДОБРЪХЪ ДЪЛА ;

ШЕПЪТЪ :

ВЪ ЗАКОНЪ БЖИМЪ :  
КОТОРОЙ СОДЕРЖИТСЯ  
БЪ СЪХЪ ДЕСЯТИ ЗАПЪ  
ВЪДАХЪ ;

А .

АЪЗЪ СЪМЪ ГДЪ БГЪ  
ТЪБОИ \* ДА НЕ БЪДУТЪ  
ТЪБЪ БОЗИ НИИ РАЗЪЧЪ  
МИИ .

Б .

НЕ СОТВОРИ ТЪБЪ КЪ  
МЪРА \* НИ БЛАКАГО

ХОРОБЪ :

СЮКЪ : БИЧИНЪ ИЛА НЪС  
СА,Ъ ВЪНИМЛА БОЛАТЪ .

ИДИ :

ШТА САНА СЪРГАМЪ  
БНАТЪ ТЪРАНСЪ И САМАНЪ ;

ХОРОБЪ :

ТОРАНСЪ СЯКОНЪ ИЖНИИ :  
ТЫТНАГАНЪ СЪБА ВОИНА  
САПОВЪТЪ САНЪ РА ;

А .

АБЪ АПЪ АПОТЪ ТОРА  
САНАНСЪ \* АНЪ БОЛДАРЪ  
САНА ТОРА-ЗАМЪ ОРЕХЪ  
МАНДАНЪ ПОИТЪ .

Б .

АНЪ ТЪВЪЗЪ ХУНА КНИСЪ  
ШМЕСА \* НИ ХАРАБЕРЪ  
ПОДОБИ

ПОДОБІА • СКОЛКО НА  
ВЫСОТѢ НЕБЕСНОИ И  
СКОЛЬ НА ШИРОТѢ ЗЕМ-  
НОИ • СКОМУ ВЪ ВОДѢ  
И ПОДЪ ЗЕМЛЕЮ • ДА НЕ  
ПОКЛОНИШЬСЯ ИМЪ • И  
ДА НЕ ПОСЛАВЯЮЩИИ ИМЪ •

Г .

НЕ ПРИЕМИ ИМЯ ГДА  
БГА ТВОЕМО ВЪДЪ •

Д .

ПОМИНИ ДЕНЬ ПРАЗДНИЧ-  
НИИ ПРОВОЖДАТЬ СВО-  
ЕБЛГТШ • ШЕСТЬ ДНЕИ  
ДѢЛАН • И НЕ ПОМНИ И ВЪ  
НѢХЪ БИТЬ ДѢЛА ТВОИ •  
А ДЕНЬ СЕДМИИ ПРАЗ-  
ДНИКЪ ГДА БГУ ТВО-  
ЕМУ •

ВЫШКАЛНА • АИМЕ ЧОЛА  
СКАДѢ ПЮЮТЪ СНИЧЕ •  
МИШУОЛАДА СЪРДИ САН-  
ДАИЖЕРА • МИШУОЛА  
ШИБРА • СЪРА АИЧЕ ДА •  
АНЗ ПОСАПЪ ОНА • АИЗ  
ДА БУХЪ БУМЪ ЗАМА •

Г .

АНЗ АРАНЪ ПАДА А ПОДА  
ТОРА САНАНЪ ХИВЕПЕРА •

Д .

ДЕТЪВЪ ПРАСНИКЪ КОНЪ  
НЕ • ТАРА ПРАГМА  
СНА • ОАТА КОНЪ  
ТАРАНЪ НЕЛА • БУЛЪ  
ЗАМА ШИБАХЪ ИСА САМА  
САНАНЪ ТЪВЪ • СНИЧЕ БАРА  
КОНЪ ПРАСНИКЪ АПОТЪ  
ТОРА САНАНЪ БАМ •

Е .



Е.  
Почитай отца твоего  
и матерь твою, да  
благо тебе будетъ,  
и будешь долголетенъ  
на земли.

С.  
Не оуби.

З.  
Не прелеводствуй.

И.  
Не оукради.

А.  
Не будь на друга твоего  
ложнымъ свидѣ-  
телемъ.

Т.  
Не пожелаи жены  
сосѣда твоего,

Е.  
Карахъ аше алышине  
да сананъ, илахъ сана  
волашинъ, сіола нѣ-  
манъ хнзенажъ корашинъ  
да стерь синте.

С.  
Анъ внахъ.

З.  
Готъ абумъ батна  
анъ быръ.

И.  
Анъ вврла.

А.  
Анъ еола кора тѣранъ  
синте сола кинделѣна  
ба.

Т.  
Анъ сона абумъ хо-  
рондашъ санапне, анъ

НЕ ПОЖЕЛАН ДОМУ БЛИЖ-  
НАГО ТВОЕГО, НИ ПОЛА-  
ЕГО, НИ РАБА ЕГО, НИ  
РАБИНН ЕГО, НИ ВЛАКАГО  
ВЛОТА ЕГО, НИ ВЕГГО,  
ЕКОЛКО ЕСТЬ ОУ БЛИЖ-  
НАГО ТВОЕГО.

ВОПРОСЪ :

ЧЕЛВ ОУЧИТЪ ПЕРВАЯ  
ЗАПОВѢДЬ ;

ШЕВЪТЪ :

ОУЧИТЪ ВЕРДЦЕМЪ ПРИ-  
ЗНАВАТЬ И ЯЗЫКОМЪ  
ИСПОВѢДОВАТЬ ЕДИНАГО  
ГОЛКУ БГА, ЕГО ЕДИ-  
НАГО ПАКЕ ВЕГГО ЛКЕИТЬ  
И ПОЧИТАТЬ, И НА НЕГО  
ЕДИНАГО ОУПОВАТЬ,  
И ПОТОМУ ВСЕМЪ РНО

СОНЪ СТОТЪ ПОСКИЛЪ  
САНАННЕ, АНА ОНАНЪ  
ДА ЧОРА ОНАНЪ ЧОРЫ  
ХИРЛАРЪ МЪ ЗАМА ДА ЧА-  
РАБЕРЪ БЫЛНХЪ ОНАННЕ,  
БОРНЪ ДА МИНЧОЛА ГОЛ-  
ДАШЪ РА ДА БОРЪ.

НДЮ :

Минѣ бирендѣте пер-  
вѣнн саповѣте ;

ХОРОВЪ :

Бирендѣте чирѣ ба бал-  
лашма чнагѣ ба да  
каласма брахел анчахъ  
Тора на, брахел она  
боркиначень горагма кар-  
тма да, брахъ онъ  
синѣ шанма, онъ трѣ-  
ханчень боръ вѣл ба

ОУ-

СУБЕГАТЬ БРЪКОЖІА •  
МНОГОВОЖІА • БОЛШЕ-  
СТВА • СЪСЪТІА • ЕРІСЕН  
Н РАКОШЕВЪ : ТАКЪ ЖЕ  
ВЫСОКОМІА • Н НЕ НА-  
ДѢАТЬСЯ НА СВОИ ВЪДѢ-  
ЛНИ • НА СВОИ Н ЛИДЦІЮ  
СНАВ • НЛИ БОГАТІСТВО •  
ЗАВЫЕЗ ПРОМЫСАВ БЖІИ •

ВСПРОЕЗ :

КАКЪ НАДЛЕЖИТЕ ПОЧИ-  
ТАТЬ СІИХЪ СУГОДНИ-  
КОВЪ БЖІИХЪ :

ШЕГІТЬ :

НЕ ТАКЪ • КАКЪ БРА  
САМОГО • НО КАКЪ СУ-  
ГОДНИКОВЪ БЖІИХЪ •  
БГЪ ПРЕДСТОЯЩИХЪ •

ХУТЛАМІ ТОРА ДИЛАМІ-  
ЗАРЪ ДАНЕ • Н ТАМІ ТОРА-  
РАНЪ • ТО ХАТ МЫШЕ БАНЕ •  
ПЪСТАШЕ КЛАВАНЕ • •  
ЕРЕС РАКОШЪ ДАНЕ ДА :  
САДАНЕ ВНЕ ТА МЪ ХУТАП  
УСЕ БАНЕ • ХУШОКІА  
ШАНДАНІ МАГІЕ ХУБАНЕ  
СННАНЪ НУ ДА ХАМЪ СІИТЕ •  
ВЪ ДСА НА ДА • МАНЗА ВЪХА  
ТЪ ДРАНЪ ТОРАНЪ НЕ •

НАЮ :

В ПЛѢ КАДАНЕ КЕРАТЪ СВА-  
ТОН ТОРА ТАБРАШИНУИ  
ЗАМА :

УРОВЕ :

ХУИТЪ ТОРА БІИЕ МАГІА  
АНУАХЪ ТОРАНЪ ТАБРА-  
ШИНУИ БІКЪ • ТОРА УНУЕ  
ТЪ РАДАНЕ • СНА ПІСЕ

• 10

И ѿ спасенїи нашему  
ѣмѹ молѣхсѹ , а  
при томѹ послѣдуйте  
ѣтому житїю нѹ .

Вопросъ :

Что повелѣваетъ Бгѹ  
во второй заповѣди

шеветъ :

Повелѣваетъ не каа  
нѣтисѹ болванамъ ,  
ни дѣломъ какомъ тебѣ  
такъ какъ самому  
Бгѹ : такъ же не  
быть сѣбѣромъ , ни  
цемѣромъ , ни хонм-  
цемъ , ни састолубцемъ :  
а кто ни хонмѣветъ  
и састолубѣветъ ,  
тотъ вмѣстѣ Бга  
сѹсѣдѣетъ и оумѣ

и рахшанъ и каменнѣгенъ  
зама , онданъ бара  
онанъ вышкѣтъ тѣдѣтъ  
бѣрѣва .

Иди :

Мина хорѣтъ Тора  
ниѣ сѣповѣтъ ра

хоробъ

Хомѣтъ посѣспма  
и каменнѣгенъ , орѣхъ  
ни минѣ тѣ ели не да  
хѣванъ тора вышкѣтъ :  
сѣванъ бѣтъ брахасѣ  
и каа болма , олда  
бѣ ба , хадранъ наге  
нѣ , тѣтла тораданъ  
ба да : ками бара каа  
ранъ наѣтъ , тѣтла  
тораданъ тѣ бѣтъ Тора  
вынѣ хѣ тѣранмачѣ  
небытѣтъ

ИЗЫТЪСЯ  
ИДОЛЪ .

КАКЪ

НА БЫХАТЕ КИШМЕССА  
БЫШКАЛЪ .

ВОПРОСЪ :

КАКЪ ДОЛЖНО ПОЧИТАТЬ  
СТАРА ИКОНЫ ;

ОТВѢТЪ :

ДОЛЖНО ИХЪ ПОЧИТАТЬ  
А ЗА БГА НЕ ПРИЗНА-  
ВАТЬ . СНИТЬ ТОЛЬКО НА  
ПОМНИАЮТЪ И ПОКАЗЫ-  
ВАЮТЪ НАМЪ СТАИХЪ .  
КОИХЪ ЛИЦА НАПИСАНЫ .  
И ПРИБОДАТЪ НАСЪ КЪ  
ВОСПОМНИАНІЮ ДѢЛЪ  
БЖІИХЪ . И ЕГО С҄ГО-  
ДНИКОВЪ . И ЧТО БЫ  
НАМЪ СМОТРА НА НИХЪ  
СТАРАТАСА ЖИЗНЬ СВОЮ  
ПРОВОЖДАТЕ ПО ПРИ-  
МѢРЪ НИХЪ СТАГО  
ЖИТІА .

ПДЮ

БЛАГЪ КАРДА:З КЕРИГЪ СВА-  
ТОН ІУММАГА ЗАМА ;  
ХОРОВЪ :

КЕРИГЪ БЪЛЗАМА: КАР-  
ТМА: ТОРА БЫРИГЪ БАРА  
ХОЖАСЪ МАРЪ . БЪЛЪ  
ЗАМЪ АНІАУЪ АЗАНДРА-  
ССЕ КУТАРАССЕ ДА ПЕРЪ  
СВАТОН ЗАМА . ХОШИ  
САМАНЪ НИЧЕ ЗАМЪ СНОЗА  
ХОНЫ . ИИРДІССЕ ДА ПЕРЪ  
АЗАНМА ТОРАНЪ ИСА  
САМА . ОНАНЪ ТАБРАШИ  
САМАНЪ ДА . ПЕРЪ МНИНЪ  
БЪЛЪ ЗАМЪ СНИГЪ БЫХСА .  
ТАРМАЖАСЪ БЪРИМА БЪЛЪ  
ЗАМАНЪ ТАЗА БЪОНАЗЪ  
БЫШКАЛЪ .

ВОПРОСЪ :

вопросъ :

Что въ третей запо-  
вѣди запрещаетъ Бгъ ;

швѣтъ :

Запрещаетъ намъ Бгъ  
безъ необходимости  
вспоминать о томъ  
въ молитвахъ и въ  
нужныхъ клятвахъ и  
присягахъ , да и то  
съ великимъ страхомъ  
и шесторожностію .  
И по томъ велики  
грѣшно , противъ Бга  
вѣры и церкви стѣмъ  
говорить , клятвъ на-  
рѣшать , безъ нужды  
божиться , чего ни  
куда непригодно ю  
Бга просить , или

идя :

Миня вистѣ сповѣтъ  
ра царя Тора ;

хоросъ :

Царя Тора не  
не вырѣзавъ азанма  
анзахъ княземъ хъ-  
тѣлманны да чонъ сѣ-  
тныра персѣга самрада  
онда да питятинъ  
хоравъ сыхъба да  
онъ трѣханченъ ара-  
баваръ сѣлахъ , хирсе  
Тора , илаъ , сватон  
черкеда галама , чонъ  
сѣды брахма , нѣжа  
заръ топшма , миня  
да болнѣ княшаресса  
гораванъ княземъ ,  
хъбарма тада хъванъ

пре-

81

престѹпати свои бѣгиа иа аманѹранъ зама .  
шѣщаніи .

Вспросъ :

Что повелѣваетъ Бгъ  
въ четвертой заповѣди ;

шѣтъ :

Повелѣваетъ бо все  
воскресныи и праздни-  
чныи дни шѣствъ  
свои дѣла и работы  
приходитъ въ церковь ,  
слѣшать и читати со-  
бни маніемъ стые по-  
шѣнии , въ домѣ на-  
учати дѣтен своихъ ,  
и всехъ домашникхъ  
законъ Бжїю , и какъ  
всегда , такъ болше въ  
сн стыл дни беретъ  
сѣ , какими ни будѣ

идю :

Минь хорать Тора  
двѣта саповѣде ма ;

хорсвъ :

Хорать боръ въ зарни  
ра нелемены да конъ  
чонтъ боръ нѣ сене  
хѹбарза , бы ма чер-  
кѣла , нтлѣ ма бо-  
ламадатыназа свѣтон  
кндѣпъ сама , килннече  
вирентѣма тѹванъ ала  
зама , борѣ ншъ самада  
торанъ кѣла , сплѣ  
бара тѹтѹшахъ , апла  
нтларахъ къ свѣтон  
конъ зама снхланасъ ,  
кнрѣкѣ минь керлемесъ

не .

НИ ПОТРЕБНЫМИ ДѢЛАМИ      НСЯ САМЪ БЫЛА ЗАМЪ  
 И ЗАБАВАМИ , А НАПЛАЧЕ      БАДА , ПИТАТКИЗ БАРА  
 ПЬАНСТВО ШПОРОЧНТЬ .      ИСЫКНЕБА САРАМАТЛАМА .

ВОПРОСЪ :

ВДН :

ЧТО ПОВЕЛѢВАЕТЪ БГЪ      МННЬ ХОРАТЬ ТОРА  
 ВЪ ПАТСИ ЗАПОВѢДИ ,      ПЛАНКЪ САНОВѢТЬ РА 3

ШВѢТЪ :

ХОРОВЪ :

ПОВЕЛѢВАЕТЪ РОДИТЕЛИ  
 СВОИХЪ , А ПОД НАМЕНЕМЪ  
 НХЪ ВО ПЕРВЫХЪ ГДЪ ,  
 ПАТТЕРИ ДУХОВНЫХЪ ,  
 И ПРАВИТЕЛИ ГРАЖДАН-  
 СКИХЪ , СУЩТЕЛИ ,  
 БЛАГОДѢТЕЛИ И СТАРШЕ  
 ЛѢТАМИ ПОЧИТАТЬ , И  
 ИМЪ ПОВИНОВАТИСЯ , И  
 БЕЖАКАГО ЧЕЛОВѢКА Ю-  
 ЕНТЬ КАКЪ СЕБЯ .

ХОРАТЬ АШЕ АМИШЪ НЕ  
 ХУБАНЪ . ОНА БЫШКАМЪ  
 ДА БАРА ПЕРВЕН БИТША  
 А , КНИЖЕ ПОСЛАХЪ САМА ,  
 ШИХЕРДЫ ТИРА ЗАМА ,  
 ВИРЕНДЕРЕНЪ ЗАМА , ПРА  
 ТУБАГАНЪ ЗАМА . БАДРАХЪ  
 САМА ДА КАРТМА , ВЪЛЪ  
 ЗЕНЪ ИТАЕМЪ , ХАРА-  
 БЕЪ ЕДЕМА ГОРАТМА  
 ХУНЪ БЫШКАМЪ .

ВОПРОСЪ



ВОПРОСЪ :

КАКЪ ДОЛЖНО РОДИТЕ-  
ЛАМЪ СЪ ДѢТЕМН ПО-  
СТУПАТЬ ?

ОТВѢТЪ :

РОДИТЕЛАМЪ ДѢТЕН  
СВОИХЪ ДОЛЖНО ВОСПИ-  
ТЫВАТЬ ВЪ СТРАХѢ  
БЖІЕМЪ , И ЦѢЛУАТЬ  
ЗАКОНЪ : СЪ МАЛЫХЪ  
ЛѢТЪ ПРИУЧАТЬ ИХЪ КЪ  
ПРЯДОСЛВІЮ , ДОМО-  
ВѢРЕНТЕЛВСТВУ , И КЪ  
ЧЕЛТНОМУ СЪ ЛЮДМН  
ОБХУЖЕНІЮ . ОТЕ-  
РГАТЬ ИХЪ О ДУРНЫХЪ  
СОДРЖЕСТВЪ : ПАЧЕ ЖЕ  
САМИ ОУ ПРѢД НИМН  
НИЧТО НЕ ГОВОРИТЬ И  
НЕ ДѢЛАТЬ СОВѢЗНИТЕЛ-  
НАГО : НЕ ПРАВАТЬ ИХЪ

ИДЮ :

ВПРѢ АШЪ АМЫЖА ТЪ-  
ВАНЪ АТАЗАМЪ БА ХЫТ-  
АНАИЪ ?

ХОРОСЪ :

АШЪ АМЫШЪ САМА КЕРЛѢ  
ТЪВАНЪ АТАЗАМА ТЪРАН-  
ДАМА ТЪРА ХРѢЖЕ БА,  
ВЕРЕНТЕМА ЮАНА , КН-  
СНЪ ДЕНА ВЕРЕНДА СЪ  
ИСАЕЫ НЕ ЮРАТМА ,  
КНАБ СЮРТЪ ПОСТАРМА,  
СНЪ ЗАМЪ ВАЛАДА ВАРМА  
ВЪРНМА . СЫХАМА БУЪ  
ЗАМА ОЗАНЪ ГОЛАШАЛУЪ  
РАНЪ : ПИТАТИНЪ ВАРА  
ХЪЗАМАРАНЪ ВЪЛЪ ЗАМЪ  
УНЧЕ ННМННА ДА КАМ-  
ЗАСЪ ТЪВАНЪ ТА МАЪ  
КНАШМЕССА : ТЪРАДА СЪ  
ВЪЛЪ ЗАМА НТЛААХЪ

БОЛЬШЕ КРОТКОСТІЮ, И  
КРЕПКО ВКОРЕНЯТЬ ВЪ  
ДУХУ НХЪ ДОБРОДЕТЕ,  
ДѢЛАЮЩЮЮ ЛЮДЕЙ ЧЕСТ-  
НЫМИ И ЦАСТАННЫМИ,  
А ПОРОКЪ ВСЕГДА ЧИСТѢ  
БАГУБЕНЪ .

А ДѢТЯМЪ ДОЛЖНО  
РОДИТЕЛИ СВОИХЪ ЛЮ-  
БИТЬ, ПОЧИТАТЬ, И  
ИМЪ ПОВНОВАТЬСЯ: БО  
ВРЕМЯ ЖЕ СКОРОСТИ И  
ПРЕСТАРЕЛОСТИ НХЪ ПИ-  
ТАТЬ И ПОКОИТЬ, И  
ИМЪ ПАЧЕ И ДОЛГЕ  
СПРАВЕДЛИВОЮ БЛАГОДАР-  
НОСТИ .

ВОПРОСЪ :

КАКЪ ДОЛЖНЫ ПОСТУПА-  
ТЬЪ ГОСПОДА СЪ РАБАМИ ;

СНІБА, СІНІПЪ ТЫМІРА,  
ДАСЪ ВЪЛЪ ЗАМАНЪ ШОК-  
ШЪ НАМА, СІНЪ ЗАМА  
ИРАХА ТЪЛЪНА ДА  
ТЪБАГАНА, АНІПЪ БАРА  
БЕСІНЪ ЕДЕМА ТЮПА  
БОЛАТЬ .

А ЧА ЗАМАНЪ БАРА ТЪБАНЪ  
АШЕ АМЫШЪ НЕ ГОРАТМА  
КЕРАТЪ, КАРДАСЪ ИТАСЪ  
ТА ВЪЛЪ ЗАМА, ГОРА  
БОЛНИ ЧОХНЪ БАРА БАДА  
ЗА ПЮТНИ БА ДА ВЪЛЪ  
ЗАМА СІНДАРАСЪ, ИСТЕ-  
РАСЪ, КАНБА ДА ТЪБАСЪ,  
ОНЪ БАДА ХНРЕ ХНРЕ  
ТКАСЪ ТЮРЪ ИРАГАНЪ .

НАИ :

СПІТЪ ОЛБЪТЪ САМА ЧОРЫ  
ЗАМЪБА ХУТІАНМА КЕРАТЪ ;

СОБЪТЪ

ШЕЛ'ТЪ :

ГОСПОДА ДОЛЖНЫ СОДЕР-  
ЖАТЬ РАБОВЪ СВОИХЪ  
КАКЪ ОЦЫ , А РАБЫ  
ДОЛЖНЫ ГОСПОДАМЪ ПО-  
ВНОСАТЬСЯ , И БЫТЬ  
ТРЪДОЛОВЕЧЛИВИ , БЪР-  
ЛИВИ И ПОПЕЧИТЕЛЬНИ .

ВОПРОСЪ :

КАКЪ ДОЛЖНО ЖИТЬ  
МУЖАМЪ СЪ ЖЕНАМИ ?

ШЕЛ'ТЪ :

МУЖЪ ДОЛЖНО ЖИТЬ  
СВОЮ ЖЕНУ , НЕ СВИ-  
РЪПОВАТЬ ЕЙ ПОСЪДПАТЬ ,  
НО РАЗЪМНЫМЪ ПЛАТА-  
ВЕНІЕМЪ НЕПРАВАТЬ ЕЯ  
СЛАБОСТИ , ВЪ ОБЩЕМЪ

ХОРОВЪ :

ОШЕЛ'ТЪ САМАНЪ КЪ  
АТЪ ХЪ ЧОРЫ ЗАМА ОСТАМА  
ТЪБАНЪ АШЕ ВЪШКАЛЪ ,  
ЧОРЫ ЗАМАКЪ БАРА  
КЪРАТЪ ОШЕЛ'ТЪ САМА  
ИТАТЪМА , НЕЛЕНЪ БА  
КОМА , СОЛЪЗЪ ТАРА-  
ХНЫ БА ДА .

РАДЪ :

ЕПАТЪ БЪРМА КЪРАТЪ  
ОПЪШКАНЪ АБРУМЪ ЗА  
МЪ БА ;

ХОРОВЪ :

ОПЪШКАНА КЪРАТЪ ХЪ  
АБРУМЪ НЕ ГОРАТМА ,  
ХЪТТАНЪ ЗАРЪ ОНА БА  
ХЪТТАНМА , ЧЕЛА ВЪРЕ-  
МЪТЪРАНЪ БА ДА ТЮРАТЪ-  
ТМА ОНАНЪ САМЪАШЪ

ХО-

УОЗАНСТЫѢ И ВОСПИТА-  
НИИ ДѢТЕИ ПОЧИТАТЬ  
ЕВЪ ЗА ВЪРНИШУИ СВОИ  
ПОМОЩНИЦѢ .

И ТЕНАМИ ДОЛЖНО  
АКЦИТЕ И ПОЧИТАТЬ  
СВОИХЪ МУЖЕЙ , ПРАВЫ  
СВОИ И НУХЪ СУГОЖДЕНІЮ  
СКОНАТЕ , И САМЫЯ  
ЕИЗЪ ШКОРМЕНІА СНО-  
СНТЕ Б КРОТОСТИ ДѢХА .  
КРОМѢ ЖЕ ТОГО ,  
СВОИМИ ПЛИЗ ДОЛЖНО  
УВАЖИТЬ НЕПОРОЧНО  
ДРУГЪ ДРУГѢ ДАННОЕ  
ВЪЗВѢЩЕНІЕ .

ВОПРОСЪ :

КАКОВѢ ДОЛЖНО БЫТЬ  
БЕЖКОМУ ЧЕЛОВѢКѢ ДЛА  
ВСТУХЪ ВООБЩЕ ;

САМА , ВЕРАТЪ КНИКЪ СІОРТЪ  
БЫХНЫРА СІДНДЕРНЫРА ДА  
АЧАЗАМА КАРТМА ОНА  
ШАННЫ ХЪВАНЪ БОЛЬКІЕ  
ТЪВАНЪ БИКЪ .

ДЕРЪМЪ ЗАМАНЪ КЕРАТЪ  
ІОРАТМА КАРТМА ДА ХЪ-  
ЗАМАРЪ ОПУШКЫ ЗАМА ,  
ХЪВАНЪ УСЪ СЕНЕ БЪЛЪ  
ЗАМА ІОРАТТАРЪ ТАА-  
АДАРАСЪ , ХАРАБЕРЪ ДА БЪЛЪ  
ЗАМАНЪ НЕАРМАХЪ , СЕНЕ  
ТКСЕ РИ СЪВАНШЪБА ЧИ-  
ТМА . ОНДАНЪ ПОСНѢ  
НИСАМАРАНЪ КЕРАТЪ ОЕРА-  
МА АНПЪ САРЪ ПЕРЪ ПЕРНѢ  
ВАНЪ ШАНАТЪРАНЪ НЕ .

ПДЮ :

МИНИѢ ВЫШКАМЪ ХАРАБЕРЪ  
САМА БОЛЪЗЪ КЕРАТЪ БОРЪ  
ВИШНИЗЪ ВЕРАШСА ;

ШЕГЪТЪ

ШЕШТЪ :

Всѣмъ телесѣмъ ш-  
 ельзанъ со всѣмъ ш-  
 ходитѣся лѣково ,  
 оутнѣш , енисходн-  
 тельско : мѣщаго на  
 кормитѣ , жаждѣщаго  
 напоитѣ , наго шдѣ-  
 тѣ , болаго посѣтитѣ ,  
 грѣшнаго ш грѣха  
 швети , невѣжѣ за-  
 конѣ наутѣтѣ , сумнѣ-  
 шемѣся добромъ собѣ  
 податѣ , и ш неправле-  
 нїи всѣмъ молнтѣся  
 милосердомъ Бгѣ .

вопросъ :

Что запрещаетъ Бгѣ в  
 шестонъ заповѣди ;

Хороуз :

Боръ едѣмъ еханны  
 борба барла-тирбелѣ ,  
 конѣ да бурма : визнѣ  
 не-турандарма , нѣма  
 кнѣгена , нѣтерма ,  
 елрамаез на томлян-  
 дарма , чирѣ ба-бырда-  
 гана бырза , корма ,  
 еилахана : еилахъ ранѣ  
 Оартма , анбана закона  
 бирентма , тюмндегена  
 ирашюкинъ бама , тюр-  
 леджешинъ борнѣ да  
 кнѣкнѣжъ , мѣлнѣлѣ  
 тора .

идю :

Минѣ чарѣ тора  
 Олта сѣновѣтъ ра ;

## ШЕШТЪ 1

Зпращаетъ ни комѣ  
 ни какои недѣлатъ шен-  
 ды, ни чрезъ себя, ни  
 чрезъ другихъ, ни дѣ-  
 ломъ ни словомъ, ни  
 мыслию. А паче стараетъ  
 ся каждаго шескаго  
 вреда шережать, а то  
 велики предъ Богомъ та-  
 жекъ грѣхъ, ежеи чика  
 какии мѣ ннездѣ образо  
 оумертвѣнтіе: подажніе  
 совета ни помощи,  
 и тѣмъ допущеніе до  
 вреда и оубиенія. На  
 примѣръ: знавъ худон  
 оумиселъ безъ доносѣ  
 оостантѣ, или боршѣ  
 оу себя шережатъ, или

## ХОРОВЪ 7

Чаратъ ни кама ни  
 лепатъ да слышъ тѣвма,  
 ни худанъ, ни Орехъ  
 ранъ, ни нса бала ни  
 оумашъ ба, ни шогышъ  
 ба. Пичтннъ да тар-  
 машасъ харасеръ не бо-  
 рынненъ соранданъ сых-  
 лма. Вѣлз бара шлашъ  
 пичъ нбаръ нора унче,  
 хъпса едѣмане лепатъ да  
 болине шлерзасанъ:  
 озамъ канашъ большѣ  
 та баны ба, онъ бада  
 нрикс барасъ соранъ тѣ-  
 батненъ шлѣрѣтченъ да.  
 Примѣръ: шлѣза озамъ  
 вѣладамька, чоумазаръ  
 хъбарасъ, вурѣзана ху  
 шда

ВНДЯ ДРАКЪ РАЗЕМЦН-  
КОМЪ НЕ БЫТЬ, ПОЖАРЪ  
НЕ ТЪША ШТАВНГЕ, БѢДНОМУ  
И БОЛЬНОМУ НЕ ПОМОГАТЬ.  
СІА ЖЕ ЗАПОВѢДЕ БЕСМА ЗАПРЕ-  
ЩАЕТЪ ЛИШНТЕ ЖИЗНИ  
САМАГО СЕБЯ, БЕСМА ЖЕ  
ПОВЕЛѢВАЕТЪ БЕРЕЧЬ СВОЕ  
ЗДОРОВІЕ, КАКЪ БЕЗ-  
ЦѢННИИ БЕЖИ ДАРЪ.

БАТНАЧА ПЫДАРАСЪ, БЪРСК  
КОРЗА ЧАРМАЗАРЪ БОЛАСЪ,  
УША КАМГАНА СИНДЕРМЕ-  
ЗАРЪ ГОЛАСЪ, ГОРМА ЧИ-  
РИНА ДА БОШШЪ ТЪБМА-  
ЗАРЪ БЪРНАСЪ. КУ САРПО-  
ВѢТЬ ТАДА ПИТЬ ЧАРАТЬ  
ХУНА ХУ БИЛЕРМА :  
ПИТТИКЪ ВАРА, ХОРАТЬ  
СЫЛАМА ХУ СЫБАХЪ НА,  
ХАККАРЪ ГОРАНЪ БАРНА  
БЫШСАЛЪ.

ВОПРОСЪ :

ЧТО ЗАПРЕЩАЕТЪ ТЕБѢ  
БГЪ БЗ СЕДМОИ ЗАПО-  
ВѢДИ ?

ШЕГЪТЪ :

ЗАПРЕЩАЕ МНѢ БЛѢДЪ,  
ПРЕЛЮБДѢЛНИИ И ВЛАДЮ  
ГРЕХОВНЮ ПЛОТСКЮ

ИДИ :

МННЕ ХОМАСТЬ САНА  
ТОРА ЕЩЕ САРПОВѢТЬ РАЗ

ХОРОВЪ :

ЧАРАТЬ МАНА Ж ЗАРЛИ-  
МА, ГОТЪ АВОУМЪ БА  
ТНА БЫМА, БОРДА  
НЕ.

вечествоѣ, кз конми  
 человекъ похотю воз-  
 жигетса. Такъ же  
 в то, что кз нимъ  
 приодитъ: а что есть  
 пьанство, празность,  
 свирнослоуе, пьанск,  
 и рнща, ерлмиве пѣсн,  
 и книги, и тѣмъ мѣжа  
 и женѣ, ѡбъ зываетъ  
 жнть цѣломудренко и  
 непорочно.

иутылъ инлахла тва.  
 миз на, хоще интѣ  
 едемъ княтны ба хь  
 пнать, сѣбанъ бекъ  
 онада, минь буиззамъ  
 батна крдетъ: сѣба  
 нки болатъ, немемъ заръ  
 бурнаъ, кнлшмезъ  
 сумауъ самъ, ташла  
 тѣранъ, былъ тѣба  
 тѣранъ, кнлшмезъ  
 тора замъ, кнегѣ  
 замъ да, сѣбанъ ба  
 спущкана аврумъ на да  
 тнрбгеза, снрпледетъ  
 хитра, анпзсаръ да  
 бурма.

вопросъ :

ндю :

Что запрещаетъ тебѣ  
 Бгъ Осмонъ запоудитъ;

Минь хомаетъ сана  
 тора сакаръ саповѣдара;

ѡвѣтъ



ШАХТЪ :

Хоробъ :

Запрещаетъ мнѣ БГЪ  
 ни пѣнко , ни тѣнко ни  
 сѣкогѣ ни чегѣ не ѡни-  
 маетъ , наидению вещь  
 не присвоивать , бѣглаго  
 человека не оукрывать ,  
 чужой пашни , сѣно-  
 коса и ѡгорода своего  
 скотнином не травить ,  
 чужой землю не бл-  
 дѣть , при продажѣ ,  
 покѣпкѣ и ѡвмѣнѣ ни  
 кого не ѡвманывать ,  
 оу работникоу плати  
 не оудерживать , оостѣ  
 Особливо сз бѣднѣхъ  
 не брать , денегъ го-  
 сударевѣхъ , церковны  
 и ни чѣхъ не красть  
 и не оутѣщать . И да

Чаратъ мана , тора ни  
 Озѣ ни бѣртанъ ни  
 Камранъ ни аннѣ тор-  
 тѣя нѣма , топны  
 Ускеръ и жиндарма тара-  
 ганъ снннѣ пыдарза  
 Осрама , сннѣ сохала-  
 нннѣ саранъ не бакыашъ  
 кардыне хубанъ былихъ  
 ба сндарма , юотѣ аннѣ  
 и жинма , сода чоунѣ ,  
 соотны нѣны чоунѣ ,  
 Олштарны чоунѣ да ни  
 камада Олдамама ,  
 тарсѣ хакъ не чарма ,  
 Осламъ , поснелѣтѣ , тора  
 ранъ , нѣма , и умек-  
 ннъ , черкѣ аннъ ни ка-  
 манъ не да снелѣтѣ евра-  
 ма , пыдарма да . Оунѣ

ТОГО НАДЛЕЖИТЕ ОУБЕ-  
ГАТЬ ПРАЗДНОСТИ, А  
БЫТЕ ТРУДОЛЮБИВЫМИ.  
ЧРЕЗ ТРУД НЕ ТОЛЬКО  
СВЯ И ДОМАШНИХ МО-  
ЖНО БЫ ДОВОЛНЬТЕ  
СОДЕРЖАТЬ, НО И БУ-  
ДНЫХ СНАЕДИТЬ.

ВОПРОС :

ЧТО ЗАПРЕЩАЕТ БГЪ В  
ДЕЯТОИ ЗАПОВЕДИ ?

ТВЕЧІЕ :

ЗАПРЕЩАЕТ МНѢ БГЪ  
ЛОЖНО НА ДРУГО СЕЛ  
ДЕТЕЛСТВОВАТЬ ЛОЖНО  
ВНОСИТЬ, КАБЕТАТЬ  
И БЕРУСТИТЬ, НАСМѢ-  
ХАТЬСЯ, ШУЖДАТЬ,

ШНИЗ ДА НЕЛЕ МЪЗЛОВ  
БУВНАСЬ РАНЪ ХУТАЛМА  
ХУТАЛНАСЪ КРАТЬ, БОЛАСЪ  
БАРА ИЗЪ ГОРАДАГАЪ БА.  
ПСАТНЫ БЫЛБА ХУНЪ  
МАРЪ, КИЛДИ ПИШЪ  
САМА ДА, СНИ ДАНЪ  
ПОСНЪ МНСКИНЕ ЗАМАДА  
ТОТЛАХЪ РА ОРАМА  
ЕННЕЗА БОЛАНЪ.

ПАН :

МННЕ ЧАРАТЬ ТОРА  
ТЪХУРЪ САНОВЕТЕ РА ?

ХОРОВЪ :

ЧАРАТЬ МАНА ТОРА СОА  
ОРЪХЪ СИНЪ КИНДИМЕНЕ  
БОЛМА, СОА ЧОУМА,  
НАМЫЗА ДА КУТАРМА,  
МЕНШКЫЛАМА, ХОРЛАМА,  
СЕНЪ СУМАХЪ САМА

ЧУЖИЕ СЛОВА ХУДО ТО-  
 ЛКОБАТЬ: ВЕРУЕТСЯ ВСА-  
 КОМЪ ЛЯЖИ И ШЕМАНА,  
 ДАА ТОГШ, ЧТО ВСА-  
 КАА ЛОЖЕ И ШЕМАНЯ  
 ПРОИХОДЯТЪ Ш СЦА  
 ЛЯЖИ ДІАБОЛА.

ВОПРОСЪ :

ЧТО ЗАПРЕЩАЕТЪ ДЕСЯ-  
 ТАА ЗАПОВѢДЬ ;

ШЕВЪТЪ :

Запрещаетъ не только  
 худъ не дѣлать, но  
 въ толкѣ и не дѣлать,  
 и бездѣлать тогш, не  
 желать : ш такнхъ  
 худыхъ мыслей весьма  
 легко могутъ прои-  
 зойти худые и дѣла.

ОЗАНЪ КАМАЗА КЛАРМА:  
 ШУХАНМА БОРЪ СОЖАХЪ  
 РАНЪ АСТАРАСЪ РАНЪ ДА  
 ОНЪ ШИХЪ МИНЕ БОРЪ  
 СОЖ СОЖНЫ АСТАРА ТУ-  
 РАНЪ БА ТОХАССЕ СОЖЕ  
 АШЕРАНЪ ШОНТАНЪ ДАНЪ.

КДН :

Минѣ чарате бонне  
 саповѣте ;

ХОРОСЪ :

Чарате прѣ маръ ОЗАН  
 ТУБМА, ШОКША ДА  
 КИРАТЛИ ОНА ЧИРЪ БА  
 ДА ОНА АЗАНДАРМАТЕ:  
 АПЛА СЗАНЪ ШОКЫШЪ  
 РАНЪ ИДАХЪ ЕКМЪАЕ  
 ТОХМА СИНЕСЕ ОЗАНЪ  
 ИСЪ ТАМЪ ДА.

ВОПРОСЪ

Вопросъ :

Далъ исполненїа всѣхъ  
заповѣдей Бжїихъ что  
болше нужно ;

Швѣтъ :

Нужно поговїе Бжїе ,  
и великая благодать  
его . А такое неос-  
цѣненное добро по-  
лучается съсердном  
молитвом .

Вопросъ :

Что есть молитва ;

Швѣтъ :

Молитва есть возвы-  
шенїе души нашей къ  
Бгѹ . Молитва есть  
ваша съ Бгомъ вѣзда .

Идѹ :

Боръ торанъ сѣловѣтъ  
самъ трѣхъ тѣвѣсъ  
шинъ мнѣ втамахъ  
кѣмѣ ;

Хорсѣвъ :

Вѣмѣ торанъ болше  
алы бергѣтъ та Оманъ .  
Ку вара хакламанны  
вѣмѣ топнѣтъ тарахны  
кнѣ ба .

Идѹ :

Мнѣ болатъ кнѣ ;

Хорсѣвъ :

Кнѣ болатъ ховарда  
тѣванъ шомѣвъ перинъ  
Тора батнѣ , кнѣ  
Тора ба кнѣшъ перинъ .

Молитва

Молитва есть изама  
 ние сердец наших  
 пред Гдемъ, молитва  
 есть жертва души на-  
 шей, возносима въ  
 пренебесный жертвенникъ.  
 Молитва есть способъ  
 соединяющій человека  
 съ Богомъ и Бга съ че-  
 ловѣкомъ. Молитва  
 есть ходатаица спа-  
 сительныхъ для насъ  
 благъ, молитва грѣ-  
 шника дѣлаетъ праве-  
 дникомъ. Молитва  
 неукрѣпшаго творитъ  
 правобѣрнымъ. Молит-  
 ва человека печаль-  
 наго и скорбящаго  
 творитъ всеглымъ

Книгѣ тѣхъ тѣхъ тѣхъ  
 зама перннхъ дѣпотъ  
 чнѣ. Книгѣ чѣхъ чонги  
 перннхъ ховардаганъ сѣтѣ  
 складн иилѣ ншнѣ.  
 Книгѣ амалъ болѣтъ  
 снпстараганъ  
 едема  
 Тора ба  
 Тора на да едемъ ба.  
 Книгѣ хѣтѣ сѣрегнъ  
 перннхъ нррахъ нрлахъ  
 шннхъ, книгѣ снлахъ не  
 тѣбатѣ снлахъ саръ ба.  
 Книгѣ юазаръ не тѣбатѣ  
 тѣрѣ юламъ ба. Книгѣ  
 хѣчхъ сннъ на тѣбатѣ  
 чонхъ саръ ба, чнрн  
 не да вьмѣганъ хннрде-  
 гннъ ба да. Книгѣ

и радостны. Молитва  
Его разрешение грѣхъ  
познание немощи духъ  
нечестныхъ, оутоление  
печали, оутѣшение въ  
напастяхъ, подкреп-  
ление малодѣшѣ и  
радость собѣсти.

### МОЛИТВА ГДІА

Оче нашъ! въ шестемъ  
свѣтѣ пребывающій, о  
сто да будете нма  
твое, да прійдетъ  
црѣте твое, да вде  
вола твоя, яко на  
небѣ, и на земли тако,  
хѣте нашъ до насы-  
щенія подаждь намъ  
на вѣкъ день, прости  
намъ грѣхъ нашъ.

снлахе саманъ казъ ра  
тѣранъ, нисысанъ хас-  
жатъ на бнѣ тѣранъ,  
хонханъ снндере тѣранъ,  
шаръ замъ ра хнбердѣ  
тѣранъ, снрнатѣ тѣ-  
ранъ самзъ чонла на  
нжинчи да былъ тѣранъ.

### КНИИ АПОСТЪЯНЪ.

АДЪИ ПЕРНИЗ СМЛБД  
ЕГОТЪ САНДАЛКЪ РА БО-  
ЛГАНЪ, СЕАТОН БОДАРЕ  
КЪТЪ САНАНЪ, КИЛЕДАРЕ  
ТАРЕТВА САНАНЪ, БОДАРЕ  
НОНИКЪ САНАНЪ, СПИТЪ  
ПРОЛОТЪ СИНУЕ, АПЛА  
СТРДѣ да, снкрѣ  
перниз тѣранатчнѣ ба-  
рахе перъ колѣнѣ, ка-  
зарѣ перѣ снлахе сама

КАКЪ

КАКЪ И МЫ ПРОЩАЕМЪ  
 НАСЪ РАЗГНѢВАННЫМИ •  
 И НЕ ДОПУСТИ НАСЪ ДО  
 НЕКЪЩЕНІЯ • НО СОХРАНИ  
 НАСЪ ѿ АЗКАБЛГѢ •

ПРЕННЕ • СПИТЪ АСЪ ДА  
 КАЗАРА - БАРЪ ПРЪ  
 СНАИНА ПРЕНЕ ЗАМЪ •  
 АНЪ АСЪ ПРЪ АСТАРНОТЪ  
 ТЕНЕ • ПРЪ АСЪ БАРЪ  
 ПРЪ ТЕМЪ РАНЕ •

**МОЛИТВА  
 БОГОРОДНИЦѢ •**

**КНИИ ТОРА АМЫ-  
 ШЪ НА •**

БѢГЪ РОДНШАА ДѢВА  
 РАДОНЕА • БЛГОДАТНАА  
 ДѢВЕ • ГДѢ СЪ ТВОРОИ  
 БЛГОСЛОВЕННА ТЫ ВЪ  
 ЖЕНАХЪ • И БЛГОСЛОВЕНЕ  
 ПЛОДЕ ТРЕБА ТВОРОИ •  
 РАДИ РОЖДЕНІА СЫНЪ  
 ТВОА ДШЕ НАШИХЪ •

ТОРА НА ПРЪДКАНЪ  
 УРОА • УНЕНАДЪХЪ •  
 ВЕРЕНТАА МАМА •  
 ДОПОТЬ САНЪ БАЛА • ПРЪ  
 СЪМАХЪ АСЪ ХИРЕ АБ-  
 РАМЕ ЗАМЕ РА • ПРЪ  
 СЪМАХЪ ДА УНКАВЕ САНЪ  
 САНАНЪ • ПРОВАТНЫШЕНЕ  
 ПРЪ АСЪ АСЪ ТОМЕ ЗАМА  
 ШЕНЕ •

ПЕЧАТАНИЕ ВЪ САНКТЪ ПЕТЕРЪБУРГЪСКОЙ СЪДѢВШАГО ПРА-  
 ВИТЕЛЬСТВА СЪНОДА ТИПОГРАФІИ ДЪВЪ ГОДА •

Чуваш Республика  
Кочеве делетине  
картлетен  
Кочеве 18008. СПБ-19  
милетине 17008  
Авдур - Ернев Шенков  
Романович.

22.01.20015 Рв. Р1 -  
В.Г.Рогов

